

lis Gnovis

UDIN. “L’aghe dapît la cleve”, presentazion

Vinars ai 5 di Setembar, aes 6 sore sere, inte Biblioteche “Vincenzo Joppi” a Udin, Walter Tomada e Davide Turello a presentin “L’aghe dapît la cleve” di Dino Virgili, publicât de Societât Filologjiche Furlane. Prin romanç in marilenghe, opare mestre – e ancjemò insuperade – che e à screât la narative furlane, “L’aghe dapît la cleve” dopo 75 agns al torne a sedi burît fûr par cure di Davide Turello, in grafie normalizade e cun centenârs di notis a pît di pagjine, no dome par facilità la leture, ma soregut par recuperâ il lessic di Dino Virgili, ricjissim ma pal plui lât in dismentie e par une contestualizazion storiche/antropologjiche de sô narazion; un invît a imparonâsi dal tesaur di une opare di grant valôr leterari che e va al cûr.



GONÂRS. De tesine di un arlêf un progjet pal sport di ducj

Un progjet promovût dal Comun di Gonârs, la costruzion di un cjamp di baskin, une dissipline che e permet a personis cence o cun disabilitât di podê zuiâ te stesse scuadre, valorizant lis capacitâts di ognidun, al permetarà di fâ in mût che chest sport al podedi diventâ ocasion di inclusion e di partecipazion. Il progjet al è nassût de tesine di un zovin di cutuardis agns, Brayan Plez, che la aministrazion comunâl e à acuel, passant ae sô realizazion graciis ancje a un contribût regionâl. Il gnûf cjamp al nassarà vicin aes scuelis mezanis, adun cu la ricalificazion dal cjamp di bale tal zei, cun chê di creâ un spazi moderni e viert a ducj i citadins.




VALADIS DAL NADISON.

Daspò dai Ongjarês, la invasion di cenglârs e cierfs


Aromai, i agricultôrs, chei pôcs che a son a stâ di chês bandis, a disin di jessi rivâts al “redde rationem” par vie che la invasion dai selvadis e riscje di fâ cessâ dal dut la ativitât agricule tes valadis dal Nadison. Cenglârs e cierfs, che no ’ndi àn mai avonde, aromai a stan rivant dapardut, parfin tai vignâi, no disdegnant di fâsi ancje un got cu la ue, prime che si rivi a fâ vendeme. Nissune culture e ven sparagnade: si è provât a meti jù vuardi, e a àn fiscât ancje chel pe gulizion; diu nus vuardi dai miluç, che za la produzion e je scjarse, e che par metât a fasin il gustâ di cenglârs e cjavruî, che se a batin la slisse, a rivin a ôr des cjâs. Vuelistu viodi che la tiere che une volte e jere clamade la “Vastata Hungarorum”, cumò si varâ di clamâ la “Vastata aprorum”, o ben chê dai cenglârs?



Miercus 3	S. Grivôr il Grant	Domenie 7	XXIII Domenie vie pal an
Joibe 4	S.te Rosalie	Lunis 8	Nativitât de Madone
Vinars 5	S.te Taresie di Calcute	Martars 9	S. Pieri Claver
Sabide 6	S. Zacarie	Il timp	Temperaduris dolcis.



Il soreli
Ai 3 al jeve aes 6.30 e al va a mont aes 19.42.



La lune
Ai 7 Lune plene.

Il proverbi
Cui che nol scomence nol fâs nuie.
Lis voris dal mès
Se o vès gjirasoi, cumò e je ore di cjoli lis lôr sepis par mangjâlis cu la salate.

Il Friûl: dome un sium?

Ancje se il fatat al è sucedût cualchi timp indaûr, la cuistion e je restade ancjemò sul stomi a plui di cualchidun, come di un gnûf “vulnus” ae identitât linguistiche di un Friûl simpri plui menaçât de omologazion. In primis, ai viazadôrs de uniche linie regionâl su sinis, la Udin-Cividât, cumò passade aes “Reti Ferroviarie Italiane”, che e à metût man a un impuartant intervent di manutenzion e sigurece de linie. Il marum, tra un bruntulament suspirôs e un gnaulament suturni, al jere nassût par vie che il gnûf paron, cence di ni ai ni bai, al veve providût ae sostituzion de segnaletiche in trê lenghis che si cjatave te stazion di Cividât, cuntune altre, monolingustiche, dome par talian, forsît par afermâ che finalmentri la ferovie ducâl e jere tornade in mans talianis, parcè che prime la segnaletiche e puartave, cun Cividale, ancje Cividât e edad, par segnâ la sô storie. Forsit, i gnûfs parons no cognossevin la nestre storie, e alore a àn pensât ben – ma masse in presse, se al risulte che daspò des protestis, al somee che a vebin voie di tornâ indaûr – di doprâ lis “Direttive” dal ministri Gaetano Polvarelli, che tai agns Trente a improibivin al popul – che dispès nol cognosseve altre lenghe che la lenghe mari – di doprâ, te uficialitât (a lui i sarès plasût ancje in cjase), il dialet tant esecrât dal pari Dante, fale che il toscan dantesco, che ancje chel, al timp, al jere un dialet. La buine anime dal prof. Alfredo Lazzarini, “R. Direttore Didattico”, alore al compilâ un “Dizionario scolastico Friulano-Italiano”, par che chei puars scuclârs di cjase nestre no vessin vût di fâ brute figure, tal câs che il Duce al fos



La cuvierte dal vocabolari di Alfredo Lazzarini

Lazzarini al compilâ un “Dizionario scolastico” par che chei scuclârs di cjase nestre no vessin vût di fâ brute figure, tal câs che il Duce al fos rivât a fâ une visite tes lôr scuelis

rivât a fâ une visite tes lôr scuelis: ma chescj a jerin i agns Trente. E cheste e jere la part finâl de dediche dal autôr a Pier Silverio Leicht: “Oggi, in cui il Fascismo vuole affratellate nella scuola le diverse favelle d’Italia”. “Affratellate”? E no bastant lis improibizions linguistiche, si italianizavin i cognons, i toponims e parfin si inventavin gnovis denominazions italicis. Cul voli clop ae nestre storie, al baste pensâ al toponim furlan “Muscli”, chel fof tapêt tenar e aghiç che si cjate dapardut, e che

al diven dal latin “Musculus”, e che al è stât cambiât, cun viril possence italice, in “Muscoli”, che al diven simpri dal latin, ma di “Musculus”; forsît, cundut de romanitât esaltade dal fassisim, l’anonim redatôr si intindeve nuie di piç. E ce di di chel che al jere sucedût, simpri ta chei agns, tal Sud dal Tiròl, passât ae Italie tai agns Vincj daspò la vitorie de Prime vuere mondiâl, cuant che Ettore Tolomei, un dai fondatôrs de “Societâ Dante Alighieri”, al veve inventade la definizion di “Alto Adige”, par definî la realtât di chel teritori in tiernins di italianitât? Po ben, e chi di nô ancje la definizion “Friuli-Venezia Giulia”, plui che intignisi ae storie, e je une invenzion de politiche – come ben al podarès contâ il senatôr Tiziano Tessitori che tant al veve fat pe istituzion de region Friuli a statût ordenari – nassude intant de discussion, in sede di Costituente, su la istituzion des cinc regions a statût speciâl previodudis de Costituzion. In chê sede, l’on. triestin Fausto Pecorari al veve proponût di zontâ ancje la istituzion di une altre region speciâl: “Regione Giulio-Friulana e Zara” (sic!). Par no tornâ a cjase a mans vueidis, Tessitori al poiâ la propueste di une region speciâl, ma che si nomenâs “Friuli-Venezia Giulia”: e cussî al fo. E vuê? Il pericol al è che gjavant toponims e svilupant normalizazions linguistiche, la acuite patriarcjâl no savedi plui par cui svolâ. Ma cuâl Friûl, celebrât unic e indivisibil, ma in realtât cence un riferiment politic daspò che i àn gjavât vie ancje lis provinciis? Cuâi sono i siei confins storicis? Il Friûl isal stât, isal, e saraial, dome un sium?

Roberto Iacovissi

Peraulis in dismentie

par cure di Mario Martinis

> CIT

s.m. = pignattino di cocchio a un solo manico (voce semidotta dal latino cyātus ‘coppa’, dal greco) Tu cjatis tal cit i fasûi cuets inte cite. Trovi nel pignattino i fagioli cotti nella pignatta.

> CITE

s.m. = pignatta munita di due piccole anse (parola semidotta dal latino cyātus ‘coppa’, dal greco) Met lis cjastinis a cuei te cite che usgnot o mangjìn lis moncjis. Metti le castagne a cuocere nella pignatta che stasera le mangiamo lessate.

> CIULÂ

v. = gridare, strillare (la base onomatopeica è zig- che ha creato anche le forme cigolare, zigâr e cigâ) Matie al ciule par vè dât una martielade sul poleâr. Mattia strilla per aver dato una martellata sul pollice.

> CJACE

s.f. = mestolo, ramaiolo (cucchiaio fondo con lungo manico per gli usi da cucina); caccia (dalle glosse latine si è potuto evincere la derivazione dalla parola cattia ‘tazza’, a sua volta dal greco chyathos ‘vasetto per attingere il vino dal cratere’) Cjol la cjace par meti la mignestre tai plats. Prendi il mestolo per mettere la minestra nei piatti. La cjace e je une robe primitive e primitîfs a son chei che la pratichin. La caccia è un’attività primitiva e primitivi sono coloro che la praticano.

> CJALCON

s.m. = tappo, zaffo di legno per botti o tini; figurato uomo piccolo e tonfacchiotto (dal latino calcare, da cui *calcone) Il caratel grant al à bisugne di un gnûf cjalcon. La botte grande abbisogna di un nuovo tappo.